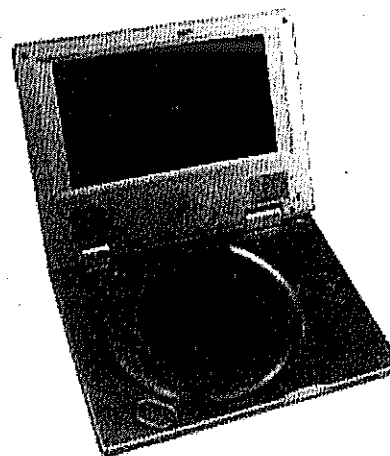


 **KOSS®**

Modèle : KS2710-2

Lecteur DVD portatif avec écran ACL à matrice active de 7 po.



Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Koss. Afin d'utiliser adéquatement votre nouvel appareil Koss, veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant de l'utiliser. Après la lecture de ce guide, veuillez le conserver en lieu sûr pour toute référence ultérieure.

Pour tout renseignement supplémentaire sur cet appareil ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer, veuillez contacter notre ligne d'assistance à la clientèle : 1-800-287-4871.

Visionner sous un angle différent.....	19
Supprimer le son du lecteur DVD.....	20
Utiliser le menu d'un disque DVD.....	20
Utiliser la fonction de menu.....	20
Choisir les scènes par le numéro du titre/chapitre.....	21
Choisir les scènes par le chronométrage.....	21
 <i>Chapitre 2. Disques compacts audio</i>	
2-1 Lecture des CD audio	
Lecture de base.....	22
Arrêter la lecture.....	22
Avance/Recul rapide.....	22
Sauter les pistes vers l'avant ou l'arrière.....	23
Effectuer une pause de la lecture.....	23
2-2 Affichage (CD audio)	
Effacer/Afficher les informations de la piste en cours.....	23
 <i>Chapitre 3. Réglages</i>	
3-1 Réglages du langage	
Régler le langage.....	24
3-2 Réglages vidéo	
Ajuster la luminosité et la netteté.....	25
Réglages du rapport d'aspect du téléviseur.....	26
3-3 Réglages audio	
Réglages de la sortie audionumérique.....	27
3-4 Réglages personnalisés	
Réglage du contrôle parental (DVD)	28
Réglage du mot de passe (DVD).....	29
Charger les réglages d'usine.....	30
 <i>Chapitre 4. Pour votre information</i>	
Guide de dépannage.....	31
Manipulation et entretien des disques.....	32
Définition des termes.....	33
Spécifications techniques.....	34

Instructions de sécurité importantes

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI AUX SOURCES D'HUMIDITÉ.

MISE EN GARDE : CE LECTEUR DVD UTILISE UN DISPOSITIF LASER. POUR GARANTIR L'UTILISATION ADÉQUATE DE CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE GUIDE D'UTILISATION ET LE CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. SI L'APPAREIL DOIT ÊTRE RÉPARÉ, COMMUNIQUEZ AVEC UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ - VOIR LA PROCÉDURE DE SERVICE.

L'UTILISATION DE COMMANDES ET DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LES PRÉSENTES, RISQUE DE VOUS EXPOSER À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

AFIN D'ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU LASER, NE PAS TENTER D'OUVRIR LE BOÎTIER DE L'APPAREIL.

IL Y A PRÉSENCE DE RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE LE BOÎTIER EST OUVERT.

NE PAS REGARDER LE FAISCEAU LASER.

NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL ÊTRE ÉCLABOUSSÉ PAR DES LIQUIDES ET NE DÉPOSEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES, TELS QUE DES VASES, SUR CELUI-CI.

AVERTISSEMENT : TOUS LES CHANGEMENTS ET TOUTES LES MODIFICATIONS APPORTÉS À L'APPAREIL, S'ILS NE SONT PAS APPROUVÉS EXPRESSÉMENT PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE SA CONFORMITÉ AUX NORMES DE SÉCURITÉ, RISQUE DE RETIRER À SON PROPRIÉTAIRE SON DROIT D'UTILISER CELUI-CI.

Précautions

Remarques relatives à la manipulation

- Lorsque vous expédiez le lecteur DVD, utilisez toujours sa boîte originale, ainsi que les matériaux d'emballage qu'elle contient.
Pour obtenir une protection accrue, réemballez l'appareil tel qu'il était emballé originalement.
- Ne pas utiliser de liquides volatils, tels que du chasse-moustique en aérosol, à proximité du lecteur DVD. Ne pas laisser de produits en caoutchouc ni en plastique toucher le lecteur DVD pendant une durée prolongée, car ceci risque de laisser des marques permanentes sur le fini du boîtier.
- Les panneaux supérieurs et arrière du lecteur DVD peuvent devenir chauds après une période d'utilisation prolongée. Ceci est normal et ne représente pas une déféctuosité de l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur DVD, assurez-vous de retirer le disque et de mettre l'appareil hors tension.
- Si vous n'utilisez pas le lecteur DVD pendant une période de temps prolongée, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement par la suite. À l'occasion, mettez le lecteur en marche et utilisez-le.

Remarque relative à l'emplacement de l'appareil

- Lorsque vous installez l'appareil près d'un téléviseur, radio ou magnétoscope, l'image peut être médiocre et le son, distorsionné. Si ceci se produit, éloignez le lecteur DVD de l'appareil qui cause les problèmes.

Remarques relatives au nettoyage

Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage

- Pour nettoyer les taches rebelles, trempez le chiffon dans une solution diluée de détergent; tordez bien le chiffon et essuyez l'appareil. Utilisez ensuite un chiffon sec pour assécher le liquide résiduel sur l'appareil. Ne pas utiliser de dissolvant tel que du benzène ou des diluants, car ceux-ci peuvent endommager le fini du lecteur DVD
- Si vous utilisez un chiffon saturé de produit chimique pour nettoyer l'appareil, suivez les instructions de ce produit.

Avertissement :

Le nettoyage et l'ajustement de lentilles ou d'autres composantes qui font partie du mécanisme de lecture doivent être effectués par un technicien qualifié.

Précautions

Obtenir une image claire en tout temps

- Ce lecteur DVD est un dispositif 'high-tech' de haute précision. Si la lentille optique du capteur et les pièces du système d'entraînement du disque sont sales ou usées, la qualité d'image en sera appauvrie. Pour obtenir l'image la plus claire, nous vous recommandons d'inspecter l'appareil et d'effectuer un entretien (nettoyage ou remplacement des pièces) sur une base régulière (à toutes les 1,000 heures d'utilisation), selon l'environnement dans lequel fonctionne l'appareil. Pour plus de détails à ce sujet, contactez le marchand qui vous a vendu l'appareil.

Remarques relatives à la condensation due à l'humidité

La condensation due à l'humidité peut endommager votre lecteur DVD. Veuillez lire attentivement les renseignements suivants :

La condensation due à l'humidité se produit, par exemple, lorsque vous versez un breuvage froid dans un verre au cours d'une journée chaude. Des gouttes d'eau se forment à l'extérieur du verre; similairement, un peu d'humidité peut se former sur la lentille optique du capteur à l'intérieur de l'appareil. Le lecteur optique est l'une des pièces les plus importantes du lecteur DVD.

De la condensation due à l'humidité se produit dans les cas suivants :

- Lorsque vous déplacez l'appareil directement d'un endroit froid à un endroit chaud.
- Lorsque vous utilisez le lecteur DVD dans une pièce où le chauffage a été récemment mis en marche, où dans un endroit où l'air frais du climatiseur frappe directement l'appareil.
- En été, lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit chaud et humide, immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce climatisée.
- Lorsque vous utilisez le lecteur DVD dans un endroit humide.

N'utilisez pas le lecteur DVD lorsqu'il y a formation de condensation due à l'humidité à l'intérieur.

Si vous utilisez le lecteur DVD dans une telle situation, celui-ci peut endommager les disques et les pièces internes. Retirez le disque, branchez le cordon électrique du lecteur DVD dans la prise de courant, mettez-le en marche et laissez-le en marche pendant deux ou trois heures. Après cette période de mise en marche, le lecteur DVD se sera suffisamment réchauffé et l'humidité sera évaporée. Gardez le lecteur branché dans la prise de courant et la condensation due à l'humidité ne se produira que rarement.

Apprendre à connaître votre lecteur DVD portatif

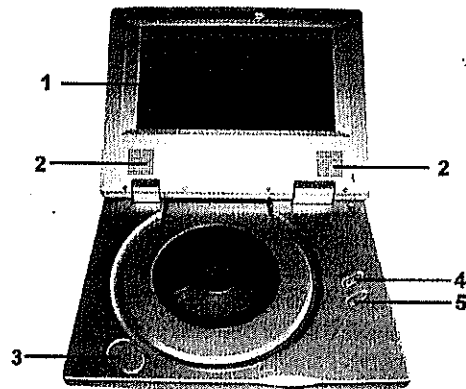
Ce guide de départ abrégé vous aidera à installer facilement et rapidement votre lecteur DVD portatif. Veuillez suivre attentivement les instructions d'installation de votre lecteur DVD portatif.

Le déballage

Faites premièrement l'inventaire du contenu de la boîte d'emballage de votre lecteur DVD.

Lecteur DVD portatif	1	Bloc-piles	1
Câble audio (blanc, rouge)	1	Adaptateur secteur externe	1
Câble vidéo/coaxial	1	Adaptateur d'allume-cigarette	1
Télécommande	1	Guide d'utilisation	1

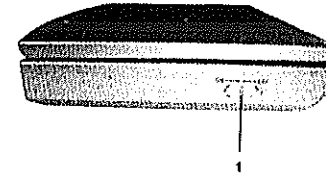
Vue générale du devant



1. Écran ACL
2. HAUT-PARLEURS
3. Touche d'OUVERTURE
4. Touche de LECTURE/PAUSE
5. Touche d'ARRÊT

Apprendre à connaître votre lecteur DVD portatif - suite

Vue du côté gauche



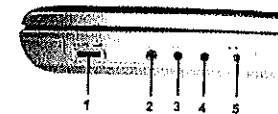
1. Touche de MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Vue avant



1. Capteur pour télécommande

Vue du côté droit



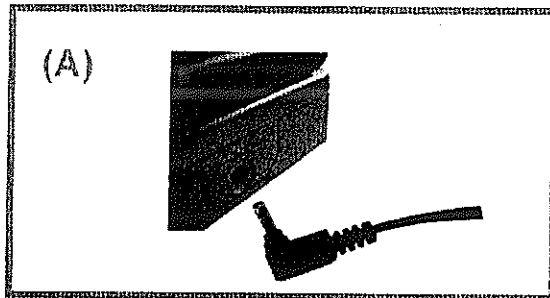
1. Réglage du volume
2. Prise de casque/écouteurs
3. Prise, sortie audio
4. Prise de sortie vidéo/coaxiale
5. Prise d'entrée CC

Guide de fonctionnement rapide

Fonctionnement rapide

ÉTAPE 1. Raccorder l'alimentation (A)

Veillez brancher l'adaptateur inclus à la prise d'entrée CC se trouvant sur le côté droit du lecteur DVD portable.



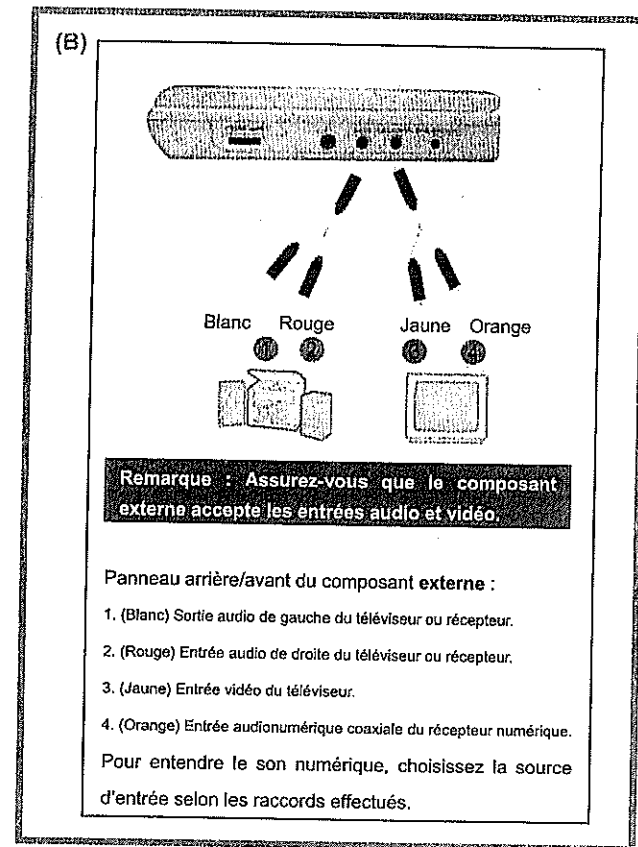
Apprendre à connaître votre lecteur DVD portable - suite

ÉTAPE 2. Raccorder un casque d'écoute ou raccorder le lecteur à un composant externe (B).

Si vous désirez profiter d'une meilleure qualité de son et d'image, vous pouvez raccorder ce lecteur DVD portable à un composant externe, tel qu'un téléviseur ou récepteur audio-vidéo.

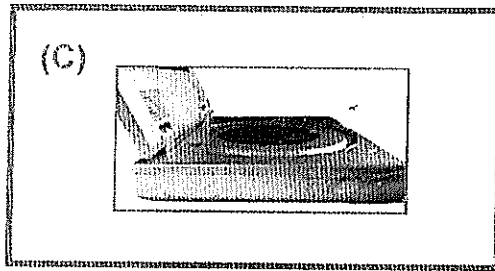
Remarque :

Avant de procéder aux raccords, assurez-vous de mettre ce lecteur DVD portable et tous les composants raccordés hors tension.

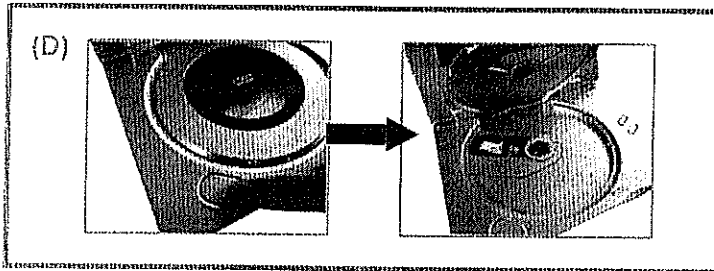


Apprendre à connaître votre lecteur DVD portatif - suite

ÉTAPE 3. Glissez la touche de MISE EN MARCHE/ARRÊT afin de mettre le lecteur DVD portatif en marche. (C)



ÉTAPE 4. Appuyez sur le bouton <OPEN/PUSH> pour ouvrir le couvercle. (D)



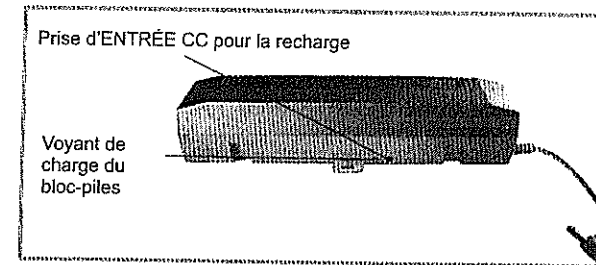
ÉTAPE 5. Avec précautions, tenez le disque sur ses bords, positionnez-le au centre et appuyez fermement pour l'enclencher avec le côté imprimé en haut.

N.B. : Vérifiez que le côté imprimé du disque est bien positionné en haut.

ÉTAPE 6. Fermez le couvercle du disque

ÉTAPE 7. Appuyez sur la touche de LECTURE pour jouer le disque.

Utiliser le bloc-piles



Avant d'utiliser le bloc-piles, celui-ci doit être préalablement chargé.

BLOC-PILES

Le bloc-piles inclus doit être rechargé environ 300 fois. Il faut environ 4 à 5 heures pour recharger le bloc-piles, après quoi le voyant rouge changera au vert. Un bloc-piles pleinement chargé peut alimenter l'appareil pendant environ deux (2) heures. La consommation d'alimentation dépend des fonctions utilisées, telles que la luminosité de l'écran, le niveau de volume, l'environnement, la température et le nombre de fois que vous activez les touches de PAUSE, d'ARRÊT, d'AVANCE RAPIDE et de REcul RAPIDE.

Remarque : Si vous n'utilisez pas le bloc-piles pendant une longue période de temps, veuillez charger celui-ci avant d'entreposer l'appareil; de plus, il est important de le recharger à tous les trois mois. Ceci permettra de prolonger la durée de vie du bloc-piles.

CHARGER LE BLOC-PILES

ÉTAPE 1. Raccordez l'une des extrémités de l'adaptateur secteur CA à la prise d'entrée CC, située sur le côté gauche du bloc-piles et l'autre extrémité, dans une prise de courant standard (tel qu'illustré au schéma A).

ÉTAPE 2. Le voyant de charge du bloc-piles change au rouge et commence à charger celui-ci.

ÉTAPE 3. Lorsque le bloc-piles est pleinement chargé, le voyant de charge changera au vert.

1-1 Lecture des disques DVD

Préparatifs

Alimentez le lecteur DVD portable à l'aide de l'adaptateur secteur CA ou le bloc-piles, puis faites-le jouer par l'entremise du casque d'écoute, des haut-parleurs ou du système de cinéma maison.

Pour effectuer le raccord à la chaîne stéréo ou le système de cinéma maison :

- Mettez le téléviseur en marche, puis choisissez 'Vidéo' ou 'Aux' en tant qu'entrée audio-vidéo.
- Mettez le système de cinéma maison/chaîne stéréo en marche et choisissez la source d'entrée sur laquelle vous avez raccordé le lecteur DVD portable.

Lecture de base

1. **Glissez l'interrupteur de mise en marche/arrêt à la position de MISE EN MARCHÉ.**
2. **Appuyez sur la touche d'OUVERTURE afin d'ouvrir le couvercle du disque.**
3. **Déposez le disque sur le plateau, côté de l'étiquette vers le haut.**
Tenez le disque par le côté, sans toucher la surface de lecture; positionnez le côté imprimé vers le haut, alignez-le sur les guides, puis enfoncez-le fermement sur le moyeu du centre.
4. **Refermez le couvercle du disque.**
Fermez le couvercle et le lecteur commencera immédiatement à jouer. Si le disque contient un titre ou plus, l'écran du menu apparaîtra à l'écran.
<<REMARQUE : Procédez aux étapes 5 et 6 lorsque le disque contient un menu.>>
5. **Appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT/BAS/À GAUCHE/À DROITE afin de choisir la sélection de votre choix.**
6. **Appuyez sur la touche de VALIDATION D'ENTRÉE ou de LECTURE.**
Le lecteur commencera immédiatement la lecture de l'item sélectionné.

Arrêter la lecture et revenir à l'écran du menu

(Si le disque contient un menu.)

Appuyez sur <MENU>.

Le lecteur DVD portable arrête de jouer, puis affiche l'écran du menu.


Après l'opération

Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur DVD portable, retirez le disque et glissez l'interrupteur de MISE EN MARCHÉ/ARRÊT à la position de mise hors tension. Ensuite, fermez le panneau de l'écran.

<<REMARQUES>>

- Le disque continue de tourner pendant que le menu est affiché, même lorsque le lecteur a fini de jouer un disque en particulier. Lorsqu'aucune autre sélection est jouée, assurez-vous d'appuyer sur la touche d'ARRÊT afin d'effacer l'écran du menu.
- Si le disque est positionné à l'envers (et il s'agit d'un disque simple face), l'affichage du lecteur indiquera 'BAD DISC' (disque incompatible).

Pour votre information:

- Lorsque l'indication  apparaît pendant que vous appuyez sur une touche, ceci signifie que la fonction correspondante est interdite par le lecteur.

1-1 Lecture des disques DVD - suite

Arrêter la lecture

Appuyez sur la touche d'ARRÊT afin d'arrêter la lecture.

Avance/Recul rapide

Appuyez sur la touche de recul <REW> ou d'avance <FF> pendant la lecture.

La lecture normale est reprise lorsque vous appuyez sur la touche de LECTURE.

À chaque pression de la touche <FF> ou <REW>, la vitesse de l'avance rapide (>>x2, >>x4, >>x8, >>x20) ou du recul rapide (<<x2, <<x4, <<x8, <<x20) changera.

Lecture au ralenti

Appuyez sur <SHIFT> et sur le chiffre « 7 » plusieurs fois pour ralentir la lecture



Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche de LECTURE.

Sauter les chapitres vers l'avant ou l'arrière

Vous pouvez sauter un chapitre ou une piste spécifique pendant la lecture.

Saut vers l'avant

Appuyez sur <NEXT> pendant la lecture.

Un chapitre est sauté à chaque pression de la touche.

Saut vers l'arrière

Appuyez sur <PREVIOUS> pendant la lecture.

Un chapitre est sauté à chaque pression de la touche.

Image fixe (PAUSE/IMAGE PAR IMAGE)

Appuyez une fois sur <PAUSE/STEP> pendant la lecture.

L'image fait une pause à l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur <PAUSE/STEP>; l'image avancera d'une trame à la fois.

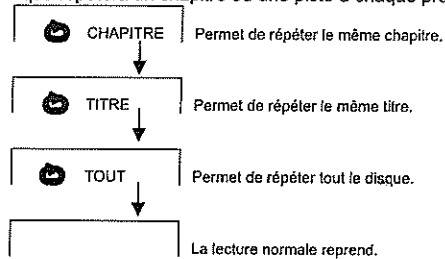
Pour revenir à la lecture normale,

appuyez sur la touche de LECTURE.

1-1 Lecture des disques DVD - suite

Lecture répétée

Appuyez sur la touche de décalage <SHIFT>, puis sur le chiffre '1' pendant la lecture. Le disque répétera un chapitre ou une piste à chaque pression de la touche.



<<REMARQUE>>

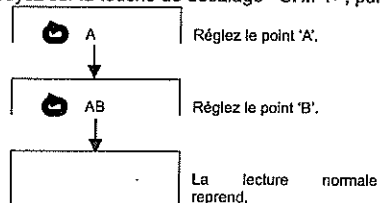
La lecture répétée ne fonctionne qu'avec les disques dont la durée de lecture écoulée apparaît à l'affichage pendant la lecture.

La lecture répétée peut ne pas fonctionner correctement avec certains disques DVD.

Répétition A-B

Ce lecteur DVD vous permet de répéter un segment spécifique.

Appuyez sur la touche de décalage <SHIFT>, puis sur le chiffre '2' pendant la lecture.



Lecture dans l'ordre de son choix

Appuyez sur <SHIFT>, puis sur « 3 ».

Le menu de programme s'affiche sur l'écran

Entrée de programmation	Titre/Chapitre
1 4 7 10	
2 5 8 11	
3 6 9 12	
Jouer la programmation	Effacer tout

Utilisez les touches numériques et les touches de déplacement vers le BAS, la GAUCHE et la DROITE afin de choisir le numéro du titre/chapitre, dans l'ordre.

Utilisez la touche de déplacement vers le BAS pour choisir de JOUER LA PROGRAMMATION, puis appuyez sur la touche de VALIDATION D'ENTRÉE.

1-2 Fonctions pratiques

Afficher les informations de la scène

Appuyez sur la touche d'AFFICHAGE pendant la lecture.

Appuyez sur la touche <DISPLAY> afin d'afficher à l'écran le numéro du titre, le numéro du chapitre et les autres informations pertinentes.

Appuyez une fois de plus sur la touche <DISPLAY> jusqu'à ce que les renseignements à l'écran disparaissent.

Changer le langage de la piste sonore

1. Appuyez sur la touche de décalage <SHIFT> et sur le chiffre '4' pendant la lecture.

2. Appuyez sur le chiffre '4' jusqu'à ce que le langage désiré apparaisse.

Pour votre information :

- Si le langage désiré n'est pas sélectionné, même après avoir appuyé plusieurs fois sur la touche, ceci peut indiquer que le langage n'est pas offert sur le disque.
- Vous pouvez également changer le langage audio au cours des réglages initiaux, si celui-ci est disponible. (Ceci ne fonctionne qu'avec les disques dotés de plusieurs langages.)
- Lorsque vous lancez la lecture ou retirez un disque, le lecteur DVD portatif jouera le langage sélectionné lors du réglage initial. Si vous choisissez un langage qui n'est pas enregistré sur le disque, le lecteur DVD jouera un langage préprogrammé sur le disque.

Activer la fonction 'AFF' (Affichage plein écran dynamique)

La fonction d'affichage plein écran 'AFF' vous permet de remplir l'espace de visionnement à l'écran du téléviseur lorsque vous jouez un disque DVD en format panoramique ou étargi '16:9'. Appuyez sur la touche 'AFF' de votre télécommande afin d'éliminer le rapport d'aspect 1:85 ou de réduire les barres noires dans le haut et le bas de l'écran.

Appuyez sur la touche de décalage <SHIFT> et sur le chiffre '8' afin d'activer la fonction 'AFF'.

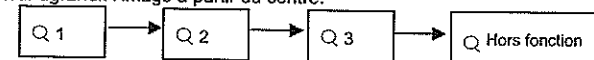


Effectuer un zoom dans l'image

Le lecteur DVD vous permet d'effectuer un zoom avant dans l'image, en plus de déplacer le point de zoom.

Appuyez plusieurs fois sur la touche de décalage <SHIFT>, puis sur le chiffre '6' pendant la lecture normale ou le ralenti.

Le lecteur agrandit l'image à partir du centre.



Si vous appuyez sur les touches de déplacement vers le HAUT, le BAS et la DROITE pendant la lecture, le point de zoom est déplacé selon la direction choisie.

Pour annuler la fonction de zoom, appuyez sur <SHIFT>, puis sur le chiffre '6', jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

1-2 Fonctions pratiques - suite

Changer le langage des sous-titres

Si un disque comprend des sous-titres, vous pouvez choisir de les afficher ou de les cacher (cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les disques dotés de sous-titres). Appuyez sur la touche des SOUS-TITRES pendant la lecture afin d'afficher ou de cacher les sous-titres. Lorsque vous appuyez deux fois sur la touche <SUBTITLE>, le lecteur affichera le premier langage des sous-titres enregistré sur le disque. Les autres langages de sous-titres apparaîtront en séquence lorsque vous appuierez successivement sur la touche. Vous pouvez, à l'aide de cette touche, changer le langage des sous-titres ou vous pouvez désactiver ceux-ci en appuyant sur la touche jusqu'à ce que l'indication 'SUBTITLE OFF' (sous-titres désactivés) apparaisse à l'écran.

Vous pouvez changer le langage des sous-titres, si celui-ci est offert sur le disque.

1. Appuyez sur la touche des sous-titres <SUBTITLE> pendant la lecture. Lorsque le disque ne comporte aucun sous-titre, l'indication '0' sera affichée, au lieu du numéro du langage sélectionné.

2. Appuyez sur la touche des sous-titres <SUBTITLE>, jusqu'à ce que le langage désiré apparaisse.

<<REMARQUE : Dans certains cas, le langage des sous-titres peut ne pas changer immédiatement à celui que vous avez choisi.>>

Pour votre information :

- Si le langage désiré n'est pas sélectionné, même après avoir appuyé plusieurs fois sur la touche, ceci peut indiquer que le langage n'est pas offert sur le disque..
- Vous pouvez également changer le langage audio au cours des réglages initiaux, si celui-ci est disponible. (Ceci ne fonctionne qu'avec les disques dotés de plusieurs langages.)
- Lorsque vous lancez la lecture ou retirez un disque, le lecteur DVD portatif jouera le langage sélectionné lors du réglage initial. Si vous choisissez un langage qui n'est pas enregistré sur le disque, le lecteur DVD jouera un langage préprogrammé sur le disque.

Visionner sous un angle différent

Certains disques comportent des fonctions spéciales permettant de visionner des scènes filmées simultanément sous différents angles. Avec ces disques, vous pourrez visionner les mêmes scènes sous des angles variés à l'aide de la touche <ANGLE>. (La sélection des différents angles dépend de la programmation individuelle de chaque disque.)

1. Appuyez sur la touche de décalage <SHIFT>, puis sur le chiffre '5' pendant la lecture.

2. Appuyez sur le chiffre '5', jusqu'à ce que l'angle désiré soit sélectionné.

Appuyez sur la touche <ANGLE> afin de changer l'angle de visionnement.

<<REMARQUES>>

- La fonction des ANGLES ne fonctionnera qu'avec les disques où plusieurs angles ont été enregistrés..
- Les angles de visionnement sont indiqués à l'affichage du lecteur et vous pourrez choisir l'un d'eux.

1-2 Fonctions pratiques - suite

Supprimer le son du lecteur DVD

Dans certains cas, il se peut que vous désiriez couper temporairement le son du lecteur DVD portatif.

Le lecteur DVD est doté d'une fonction de SOURDINE permettant de couper le son.

Appuyez sur la touche <MUTE> pendant la lecture.

Lorsque l'indication 'X' apparaît à l'écran, le son du lecteur DVD est coupé. Pour rétablir le son original, appuyez de nouveau sur la touche jusqu'à ce que le symbole 'X' disparaisse de l'écran.

Utiliser le menu d'un disque DVD

Certains disques DVD possèdent une structure de menu unique qui se nomme 'Menu du disque DVD'. Par exemple, les disques DVD qui contiennent une programmation complexe procurent des menus guides et ceux qui incorporent plusieurs langues, offrent des menus pour les langages de la trame sonore et des sous-titres. Quoique le contenu et la fonctionnalité du menu du disque DVD peuvent varier d'un disque à l'autre, voici une explication du fonctionnement de base des menus.

1. Appuyez sur la touche des titres <TITLE> en mode d'arrêt.

Le menu du disque DVD apparaîtra.

2. Appuyez sur les touches de déplacement vers le HAUT, le BAS, à GAUCHE et à DROITE afin de choisir l'item désiré

3. Appuyez sur la touche de VALIDATION D'ENTRÉE afin d'entrer l'item sélectionné.

Utiliser la fonction du MENU

1. Appuyez sur MENU.

L'image fixe du menu des chapitres du disque DVD apparaîtra. Vous pouvez visualiser l'introduction de chaque chapitre, puis décider du chapitre que vous désirez choisir.

2. Appuyez sur les touches de déplacement vers le HAUT, le BAS, à GAUCHE et à DROITE ou sur les touches numériques afin de choisir l'item désiré.

<<Remarque : Les détails des menus peuvent varier selon les disques.>>

3. Appuyez sur la touche de VALIDATION D'ENTRÉE afin d'entrer l'item sélectionné.

1-2 Fonctions pratiques - suite

Choisir les scènes par le numéro du titre/chapitre

Vous permet de trouver les titres/chapitres spécifiques des scènes à jouer.

1. Appuyez sur <GOTO> pendant la lecture.
2. Appuyez sur la touche de déplacement vers le BAS, à GAUCHE et à DROITE afin de déplacer le curseur jusqu'au titre ou chapitre désiré.
3. Appuyez sur les touches numériques pour spécifier le titre ou chapitre désiré.
4. Appuyez sur la touche de VALIDATION D'ENTRÉE.

Le lecteur DVD portable commencera la lecture à partir du numéro de titre/chapitre sélectionné.

Choisir les scènes par le chronométrage

1. Appuyez sur <GOTO> pendant la lecture.
2. Appuyez sur les touches numériques afin de préciser le chronométrage de la scène désirée.

Exemple : Si vous désirez retrouver le segment situé à '01 hr 50 min 00 sec', entrez les chiffres '1', '5', '0', '0' et '0'.


3. Appuyez sur la touche de VALIDATION D'ENTRÉE..

Le lecteur DVD portable commencera la lecture à partir de la position sélectionnée par le chronométrage.

<<REMARQUES>>

- Ces recherches ne fonctionneront qu'avec les disques dont la durée écoulée apparaît à l'affichage du lecteur DVD pendant la lecture.
- Avec certains disques, la lecture peut commencer à un endroit différent, même si vous avez effectué correctement les étapes ci-dessus.

Pour votre information :

- Lorsque l'indication  apparaît pendant que vous appuyez sur une touche, ceci signifie que la fonction correspondante est interdite par le lecteur.

2-1 Lecture des CD audio

Préparatifs

Alimentez le lecteur DVD portable à l'aide de l'adaptateur secteur CA ou le bloc-piles, puis faites-le jouer par l'entremise du casque d'écoute, des haut-parleurs ou du système de cinéma maison.

Pour effectuer le raccord à la chaîne stéréo ou le système de cinéma maison : Mettez le système de cinéma maison/chaîne stéréo en marche et choisissez la source d'entrée sur laquelle vous avez raccordé le lecteur DVD portable.

Lecture de base

1. Glissez l'interrupteur de mise en marche/arrêt à la position de MISE EN MARCHÉ.
 2. Appuyez sur la touche d'OUVERTURE afin d'ouvrir le couvercle du disque.
 3. Déposez le disque sur le plateau, côté de l'étiquette vers le haut. Tenez le disque par le côté, sans toucher la surface de lecture; positionnez le côté imprimé vers le haut, alignez-le sur les guides, puis enfoncez-le fermement sur le moyeu du centre.
 4. Refermez le couvercle du disque.
- Fermez le couvercle et le lecteur commencera immédiatement à jouer.

Arrêter la lecture

Appuyez sur la touche d'ARRÊT afin d'arrêter la lecture.

Avance/Recul rapide

Appuyez sur la touche de recul <REW> ou d'avance <FF> pendant la lecture. La lecture normale est reprise lorsque vous appuyez sur la touche de LECTURE. À chaque pression de la touche <FF> ou <REW>, la vitesse de l'avance rapide (>>x2, >>x4, >>x8, >>x20) ou du recul rapide (<<x2, <<x4, <<x8, <<x20) changera.

Sauter les chapitres vers l'avant ou l'arrière

Vous pouvez sauter un chapitre ou une piste spécifique pendant la lecture.

Saut vers l'avant

Appuyez sur <NEXT> pendant la lecture.

Une piste est sautée à chaque pression de la touche.

Saut vers l'arrière

Appuyez sur <PREVIOUS> pendant la lecture.

Une piste est sautée à chaque pression de la touche.

2-1 Lecture des CD audio - suite

Effectuer une pause de la lecture

Appuyez une fois sur <PAUSE> pendant la lecture.
Le lecteur effectue une pause au sein de la piste.

Pour revenir à la lecture normale,
appuyez sur la touche de LECTURE.

AFFICHAGE (CD audio)

Effacer/Afficher les informations du CD

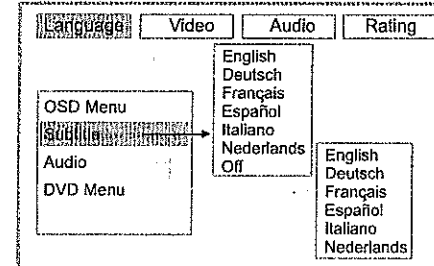
Appuyez sur la touche <DISPLAY> pendant la lecture.
Appuyez sur la touche <DISPLAY> afin d'afficher à l'écran les données du temps écoulé, du numéro de la piste et autres renseignements.

3-1 Réglages du langage

Régler le langage

Ce réglage vous permet de changer le langage de l'affichage à l'écran 'OSD'.
Vous pouvez choisir l'un des langages des menus, des sous-titres ou de la trame sonore parmi ceux qui sont enregistrés sur le disque.

1. Appuyez sur la touche des réglages <SETUP>, puis sur la VALIDATION D'ENTRÉE.
2. Appuyez sur la touche de déplacement vers le BAS afin de choisir l'item désiré, puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT/BAS afin de choisir le langage désiré.
4. Appuyez sur la validation d'ENTRÉE.



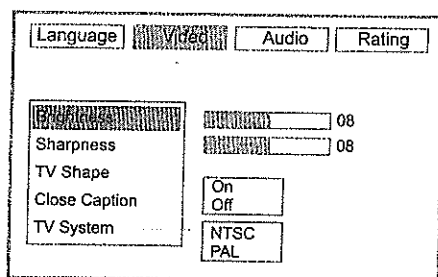
Pour terminer les fonctions des réglages,
appuyez sur <SETUP> pour quitter.

3-2 Réglages vidéo

Ajuster la luminosité et la netteté

Vous pouvez également ajuster la luminosité et la netteté.

1. Appuyez sur les RÉGLAGES.
2. Appuyez sur la touche de déplacement à DROITE afin de choisir 'VIDEO', puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT/BAS afin de choisir la luminosité ou la netteté.
4. Appuyez sur la flèche de déplacement à DROITE ou à GAUCHE afin de choisir le niveau de luminosité ou de netteté.



Pour terminer les réglages, appuyez sur <SETUP> afin de quitter l'écran du menu des réglages.

Pour votre information :

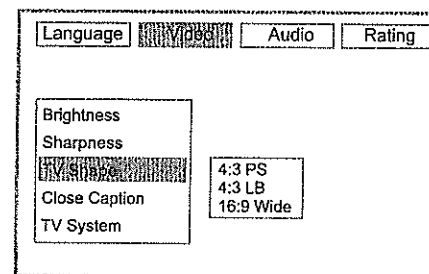
Si le langage sélectionné n'est pas offert sur le disque, le lecteur DVD portatif jouera le langage prioritaire du disque. Vous pouvez également mettre les sous-titres en fonction 'ON', si ceux-ci sont enregistrés sur le disque et si votre téléviseur supporte cette fonction. Lorsque vous utilisez les sous-titres du téléviseur, mettez ceux du lecteur DVD hors fonction.

3-2 Réglages vidéo - suite

Réglages du rapport d'aspect du téléviseur

Selon la dimension de l'écran de votre téléviseur, vous pouvez optimiser le visionnement du lecteur DVD en choisissant le format 'Recadrage plein écran' ('Pan&Scan' 4:3), boîte aux lettres (4:3 LB), boîte aux lettres des films ou écran élargi 'Panoramique 16:9'.

1. Appuyez sur les RÉGLAGES.
2. Appuyez sur la touche de déplacement à DROITE afin de choisir 'VIDEO', puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Appuyez sur la touche de déplacement vers le BAS afin de choisir le rapport d'aspect du téléviseur, puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
4. Appuyez sur la flèche de déplacement vers le HAUT/BAS afin de choisir le format d'affichage désiré.
5. Appuyez sur la validation d'ENTRÉE (voir les remarques ci-dessous).



Pour terminer les réglages, appuyez sur <SETUP> afin de quitter l'écran du menu des réglages.

Format de recadrage plein écran 4:3 Pan&Scan

Choisissez 4:3 PS pour un téléviseur standard. Le matériel vidéo ainsi formaté sera joué à l'écran du téléviseur. Des portions du matériel peuvent être coupées sur les bords de gauche et de droite.

Format boîte aux lettres 4:3

Choisissez 4:3 LB pour un téléviseur standard. Des bandes noires apparaîtront dans le haut et le bas de l'écran (style boîte aux lettres), tout en procurant le rapport d'aspect original du matériel en format élargi (panoramique).

- Le matériel vidéo qui n'est pas formaté dans le style 'Pan & Scan' (recadrage plein écran) est joué dans le style 'boîte aux lettres'.

16:9 Élargi

Choisissez 16:9 pour un téléviseur à écran élargi, pour le matériel joué en format 'PLEIN ÉCRAN'.

- Réglez le téléviseur élargi au mode 'FULL' (plein écran).
- Chaque écran affiche un exemple de matériel vidéo joué sur un écran élargi.

3-3 Réglages audio

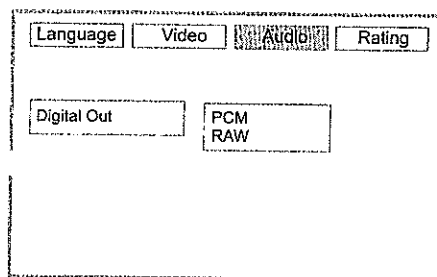
Réglages de la sortie audionumérique

Le lecteur DVD portable vous offre deux options pour le réglage de la sortie audionumérique : 'PCM' (modulation par codage et impulsions) et 'RAW' (données brutes).

Pour votre information :

- Si votre récepteur Dolby Digital 5.1 supporte les raccords coaxiaux, vous devez régler la sortie audio à 'RAW'. Si vous avez un récepteur Dolby Digital à deux canaux, vous devez régler la sortie audio à 'PCM'.

1. Appuyez sur les RÉGLAGES.
2. Appuyez sur la touche de déplacement à DROITE afin de choisir 'AUDIO', puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT/BAS afin de choisir la sortie audionumérique désirée, puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.



Pour terminer les réglages, appuyez sur <SETUP> afin de quitter l'écran du menu des réglages.

3-4 Réglages personnalisés

Réglage du contrôle parental (DVD)

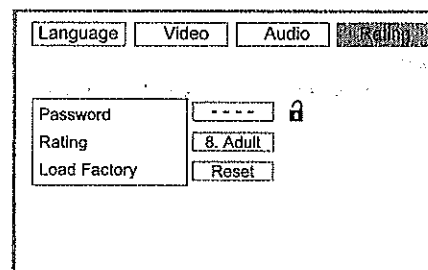
Le réglage de la classification interne vous permet de verrouiller certaines programmations vidéo afin d'empêcher vos enfants de voir du matériel inapproprié. Par exemple, si vous réglez le lecteur à 'PG-13' (surveillance parentale), alors le lecteur DVD portable ne jouera pas de programmation vidéo coté 'R' (les moins de 17 ans doivent être accompagnés par un adulte), NC-17 (aucune admission aux moins de 17 ans) ou 'Adultes' à moins d'entrer le bon mot de passe.

1. Appuyez sur les RÉGLAGES.
2. Appuyez sur la touche de déplacement à DROITE afin de choisir 'RATING' (classification), puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Appuyez sur la touche de déplacement vers le BAS afin de choisir les niveaux de classification, puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
4. Appuyez sur la validation d'ENTRÉE jusqu'à ce que le niveau de classification désiré soit mis en surbrillance.
5. Appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT afin de choisir le mot de passe, puis entrez un mot de passe de 4 chiffres; appuyez finalement sur la validation d'ENTRÉE.

Si vous avez verrouillé précédemment le niveau de classification, entrez votre mot de passe pour le déverrouiller, avant d'en entrer un nouveau.

Par défaut, le mot de passe est '3308'. Vous pouvez l'utiliser pour déverrouiller le réglage.

6. Appuyez sur <SETUP> pour quitter.



Pour votre information :

- Vous pouvez utiliser le verrouillage du contrôle parental UNIQUEMENT avec les disques DVD compatibles avec la fonction de classification.
- Certains disques peuvent ne pas être encodés avec les différents niveaux de classification, même si la pochette du disque mentionne qu'il est réservé aux 'Adultes'. Pour ces disques, le verrouillage de la CLASSIFICATION ne fonctionnera pas.

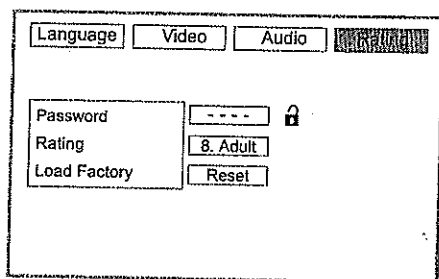
3-4 Réglages personnalisés - suite

Réglage du mot de passe (DVD)

Vous pouvez changer le réglage du mot de passe du lecteur DVD..

1. Appuyez sur les RÉGLAGES.
2. Appuyez sur la touche de déplacement à DROITE afin de choisir 'RATING' (classification), puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Entrez votre ancien mot de passe et appuyez sur la validation d'ENTRÉE <ENTER> pour déverrouiller celui-ci.
4. Entrez votre nouveau mot de passe et appuyez sur la validation d'ENTRÉE.

REMARQUE : Par défaut, le mot de passe est le '3308'. Vous pouvez l'utiliser pour réinitialiser le mot de passe.



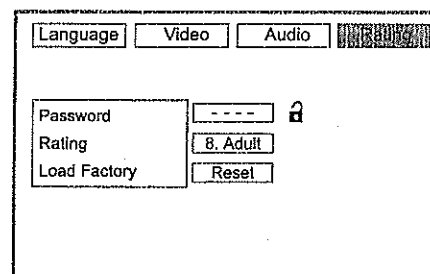
Pour terminer les réglages, appuyez sur <SETUP> afin de quitter l'écran du menu des réglages.

3-4 Réglages personnalisés - suite

Charger les réglages d'usine

Dans les RÉGLAGES PERSONNALISÉS, vous pouvez réinitialiser le lecteur DVD selon les réglages d'usine.

1. Appuyez sur les RÉGLAGES.
2. Appuyez sur la touche de déplacement à DROITE afin de choisir 'RATING' (classification), puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.
3. Appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT/BAS pour choisir l'option 'Charger les réglages d'usine', puis appuyez sur la validation d'ENTRÉE.



Guide de dépannage

Avant de placer un appel de service pour ce lecteur DVD portable, consultez le guide de dépannage ci-dessous afin d'y trouver la cause possible du problème que vous éprouvez. Une simple vérification de votre part ou un réglage mineur à effectuer peut régler le problème et remettre l'appareil à l'état de fonctionnement normal.

CAUSE DU PROBLÈME	SOLUTION
Aucune fonction	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez soigneusement que les piles sont correctement insérées dans l'appareil. • Vérifiez si l'interrupteur de mise en marche est réglé à l'état de marche. • Vérifiez si les piles sont correctement positionnées dans le compartiment à piles. • Vérifiez les réglages.
Le lecteur ne lance pas la lecture après avoir appuyé sur la touche de LECTURE.	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut y avoir formation de condensation due à l'humidité. Attendez environ 1 à 2 heures afin de permettre à la condensation de s'évaporer à l'intérieur du lecteur. • Vérifiez si le disque est défectueux en tentant de jouer un autre disque. • Vérifiez le code de région (code local) de la lecture du disque. • Le disque est peut-être positionné à l'envers.
Aucune image	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si l'appareil est raccordé correctement. • Vérifiez si l'entrée AV directe du téléviseur est réglée à 'Vidéo' ou 'Aux'. • Vérifiez si le composant externe est mis en marche. • Choisissez le même canal et la même source sur le téléviseur et le lecteur.
Le son est distorsionné.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si les réglages d'entrée du téléviseur et de la chaîne stéréo sont adéquats.
L'image ne peut pas être avancée/reculée rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> • Certains disques peuvent comporter des sections qui ne permettent pas l'avance/le recul rapide.
La télécommande ne peut pas activer les fonctions du lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la pile est installée correctement et si la polarité (+ et -) est respectée. • La pile est morte; remplacez-la par une pile neuve. • Pointez la télécommande en direction du capteur du signal infrarouge et utilisez-la. • Utilisez la télécommande à une distance ne dépassant pas 6 mètres à partir du capteur du signal infrarouge. • Retirez tous les obstacles pouvant se trouver entre la télécommande et le capteur du signal infrarouge de l'appareil.

Aucune touche (sur le lecteur DVD ou la télécommande) ne peut être activée.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez l'appareil hors tension, puis sous tension. Alternativement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon électrique et rebranchez-le. (Le lecteur peut ne pas fonctionner correctement à la suite d'un éclair, d'électricité statique ou autre facteur externe.)
La LECTURE ne peut être lancée, même après avoir sélectionné un titre.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut être le résultat du réglage du verrouillage parental. Confirmez si le réglage 'PARENTAL' de classification a été effectué correctement.
Le langage de la piste sonore ou des sous-titres n'est pas celui sélectionné lors des réglages initiaux.	<ul style="list-style-type: none"> • Si le langage de la piste sonore ou des sous-titres n'existe pas sur le disque, vous ne pourrez pas entendre (ou voir) le langage choisi lors des réglages initiaux.
Aucuns sous-titres	<ul style="list-style-type: none"> • Les sous-titres ne peuvent apparaître que pour les disques qui les contiennent. • Les sous-titres sont cachés à l'écran du téléviseur. Appuyez sur la touche 'SUBTITLE' pour afficher les sous-titres.
L'angle ne peut pas être changé.	<ul style="list-style-type: none"> • Cette fonction dépend de la disposition sur le disque. Même si un disque possède plusieurs angles de visionnement, ceux-ci ont peut-être été enregistrés dans différentes scènes.
J'ai oublié mon mot de passe pour le contrôle parental.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrez le mot de passe prioritaire : '3308'.

Manipulation et entretien des disques

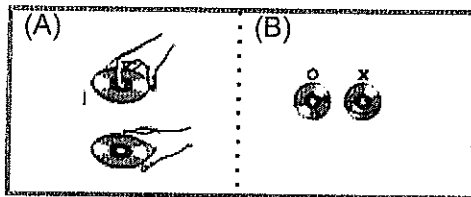
Précautions à prendre lors de la manipulation

- Tenez les disques par les rebords afin d'éviter les empreintes digitales (A). Les empreintes, la saleté et les égratignures peuvent faire sauter ou distorsionner les disques.
- N'écrivez pas sur le côté de l'étiquette à l'aide d'un stylo à bille.
- N'utilisez pas de nettoyeurs en aérosol pour disques de vinyle, de benzène, diluant, nettoyeur antistatique ni tout autre dissolvant.
- Assurez-vous de ne pas échapper ni plier le disque.
- N'installez pas plus d'un disque sur le plateau.
- Ne tentez pas de refermer le couvercle du disque si le lecteur DVD a été mal installé et s'il n'est pas entièrement stable.
- Assurez-vous d'entreposer le disque dans son boîtier original lorsque vous ne l'utilisez pas.

Si la surface du disque est sale (B)

Essayez doucement le disque à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humecté (eau seulement).

Lorsque vous essuyez les disques, déplacez toujours le chiffon à partir du centre vers les rebords externes. (Si vous effectuez un mouvement circulaire, des égratignures circulaires peuvent se former, ce qui causera des bruits.)



Si le disque est transporté d'un environnement froid à un endroit chaud, il peut y avoir formation de condensation due à l'humidité. Essayez l'humidité à l'aide d'un chiffon doux, sec et sans charpie avant d'utiliser le disque.

Entreposage adéquat des disques

Vous pouvez endommager les disques si vous les entreposez dans les endroits suivants :

- Les endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- Les endroits humides ou poussiéreux
- Les endroits exposés directement aux appareils de chauffage.

Entretien

- Assurez-vous de mettre l'appareil hors tension en débranchant le cordon électrique.
- Essayez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et doux. Si les surfaces sont très sales, essayez-les à l'aide d'un chiffon que vous avez trempé dans une solution diluée d'eau et de savon, puis tordez le chiffon. Terminez en essuyant le disque à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez jamais d'alcool, benzène, diluant ni de liquide de nettoyage ou autres produits chimiques. N'utilisez pas d'air comprimé pour enlever la poussière.

Définition des termes

Angle

Certaines éditions spéciales de disques DVD comportent des scènes qui ont été filmées sous différents angles ou prises de vue (la même prise peut avoir été filmée de l'avant, du côté gauche, de la droite, etc.). Sur de tels disques, la touche d'ANGLE peut être utilisée pour visionner la scène sous différents angles.

Numéro des chapitres

Des numéros de chapitre sont enregistrés sur les disques DVD. Un titre est divisé en plusieurs sections numérotées et on peut rechercher rapidement des segments de la programmation en utilisant ces numéros.

Disque DVD

Disque optique haute densité sur lequel des images et un son de haute qualité ont été enregistrés par le biais de signaux numériques. Incorporant une nouvelle technologie de compression vidéo (MPEG II) et une technologie d'enregistrement à densité élevée, les disques DVD procurent une vidéo 'plein mouvement' plaisante à visionner pendant une période de temps prolongée (par exemple, la durée d'un film complet).

La structure des disques DVD consiste en deux disques de 0,6 mm en épaisseur, collés l'un sur l'autre. Plus le disque est mince, plus la densité des données enregistrées est grande, ainsi, les disques DVD possèdent une plus grande capacité que les disques dont l'épaisseur est de 1,2 mm. Puisque les deux couches minces sont collées ensemble, il est possible d'obtenir une lecture sur deux faces, ce qui offre une durée de visionnement encore plus longue.

Sous-titres

Les sous-titres sont des textes imprimés qui apparaissent au bas de l'écran; il s'agit d'une transcription des dialogues du film ou du matériel vidéo. Ces sous-titres sont enregistrés sur les disques DVD.

Chronométrage

Ceci indique la durée de lecture écoulée depuis le début du disque ou du titre sélectionné. Vous pouvez utiliser cette information pour retrouver rapidement une scène spécifique. (Ceci peut ne pas fonctionner sur certains disques.)

Numéro du titre

Ces numéros sont enregistrés sur les disques DVD. Lorsqu'un disque contient deux films ou plus, ces films sont énumérés en tant que 'titre 1', 'titre 2', etc.

Numéro de piste

Ces numéros sont assignés aux pistes qui sont enregistrées sur les CD audio. Ils permettent de retrouver rapidement des pistes spécifiques.

Spécifications

Lecteur DVD portatif

Alimentation	120V - 240 V, 60 Hz
Consommation	9,5 W
Poids	0,9 kg
Dimensions externes	205 (L) x 155 (P) x 40 (H) mm
Laser	Laser à semi-conducteurs, longueur d'onde de 655 nm

Sorties

Sortie vidéo	1,0 V (c.-à-c.), 75 ohms, synchronisation négative
Sortie audio (sortie audionumérique)	0,5 V (c.-à-c.), 75 ohms
Sortie audio (sortie analogique)	2,0 V (rms), 10 Kohms

Cet appareil contient de nombreuses innovations technologiques protégées par certains brevets américains et d'autres droits d'auteur appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. Seule Macrovision Corporation peut, à sa discrétion, autoriser l'utilisation de cette technologie brevetée, qui ne peut être utilisée que pour l'usage domestique ou autre usage limité tel que stipulé par MacroVision. Il est défendu de démonter cet appareil à des fins de contrefaçon industrielle ni pour en étudier ou copier les principes d'ingénierie utilisés dans sa fabrication.

Fabriqué sous licence des laboratoires Dolby. 'Dolby' et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Les travaux de recherche sont confidentiels et non publiés. © 1992-1997 par les laboratoires Dolby inc. Tous droits réservés.

IMPORTANT

Puisque les circuits de ce lecteur DVD peuvent créer des parasites aux autres syntoniseurs radio ou téléviseurs à proximité, mettez cet appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas ou éloignez-le du syntoniseur qui subit les interférences.

REMARQUE :

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de classe B se rapportant aux émissions de parasites radio provenant d'appareils numériques, selon les restrictions d'Industrie Canada relatives aux interférences radio. Ces restrictions procurent une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation donnée. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé et installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA raccordée à un circuit différent de celui du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.